

# ΝΤΕΪΦΙ

19

1500 ΔΡΧ.

περιοδικό για το τραγούδι

κι όλα τ'άλλα

Μαρίκα Νίνου  
Κώστας Καπλάνης  
ΒΑΣΙΛΗΣ ΣΟΥΚΑΣ  
*Ένας ψάλτης  
με κλαρίνο*  
Ι.Μ. ΧΑΤΖΗΦΩΤΗΣ  
*Γερά και κοσμικά*

**ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ  
ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ**

*Jim Karras - Έλληνες μουσικοί στην Αμερική  
Φινλανδικές Ρεμπέτικες κομπανίες  
Το Ισραήλ τραγουδάει ελληνικά*

ΜΑΝΩΛΗΣ Ο "ΥΠΑΡΧΩ"

**Ο ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΘΗΣΑΥΡΟΣ  
ΤΟΥ ΠΟΝΤΟΥ**

Ποίηση και τραγούδι του Τάκη Σιμώτα

**ΟΤΑΝ ΘΑ ΛΑΜΨΗ  
ΠΑΛΙΝ Η ΑΣΤΡΑΠΗ!..**

ΣΥΜΠΟΣΙΟ ΓΙΑ ΤΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ του Ράλλη Κοψίδη

Ντίνος Χριστιανόπουλος

**Η ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΟ ΡΕΜΠΕΤΙΚΟ**



Κωνσταντινούπολη - Σεπτεμβριανά του Στέλιου Ελληνιάδη



*Χρυσό Κλαρίνο*

**ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ**

ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ ΤΟΝ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟ

 Ντέφι



*Χρυσό κλαρίνο*

**ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ**

*Χορεύοντας στ' αστέρια*

Κυκλοφορεί τον Δεκέμβριο

# ΝΤΈΦΙ

Είμαστε ακόμα ζωντανοί...

Γραφείο Έκδοσης  
Σόλωνος 85 - Αθήνα 106 79  
τηλ.: 3629 569  
Φαξ: 3641 334

Εκδότης  
Σωτήρης Νικολακόπουλος  
Υπεύθυνος Σύνταξης  
Στέλιος Ελληνιάδης  
Σ' αυτό το τεύχος συνεργάστηκαν:

Νίκος Ζουρνατζίδης  
Βασίλης Κατσιφής  
Ιωάννα Κλειάσιου  
Νίκος Κόλλιας  
Γιώργος Κοντογιάννης  
Ράλλης Κοψίδης  
Τάκης Σιμώτας  
Γιάννης Χατζηφώτης  
Ντίνος Χριστιανόπουλος  
Γρηγόρης Ψαριανός  
Ιδιοκτησία

Χ.Ελληνιάδου και Σια Ε.Ε.  
Νομική Σύμβουλος  
Βάσω Διαμαντοπούλου  
Καλλιτεχνική Επιμέλεια

Ιωάννα Κλειάσιου  
Φωτογραφίες  
Σ.Ε. - Αρχείο Ντέφι  
Θεσσαλονίκη  
Νίκος Θεοδωράκης  
Rock 100  
Π. Μελά 15 & Τσιμισκή  
τηλ.: 031-265708

Διορθώσεις  
Κώστας Βλησίδης  
Σελιδοποίηση-μοντάζ  
Βιβλιοσυνεργατική  
Φειδίου 18, τηλ.: 3844 332  
Εκτύπωση  
Πέτρος Μπάρμπης  
Γερανίου 24

Τεύχος 19, έτος 14ο  
Νοέμβρης-Δεκέμβρης 1995  
Τιμή δρχ. 1.500

Ο πίνακας του εξωφύλλου είναι  
έργο του Πάνου Παπανάκου  
"Μπουζουξίδικο στον Πολύγυρο" '70

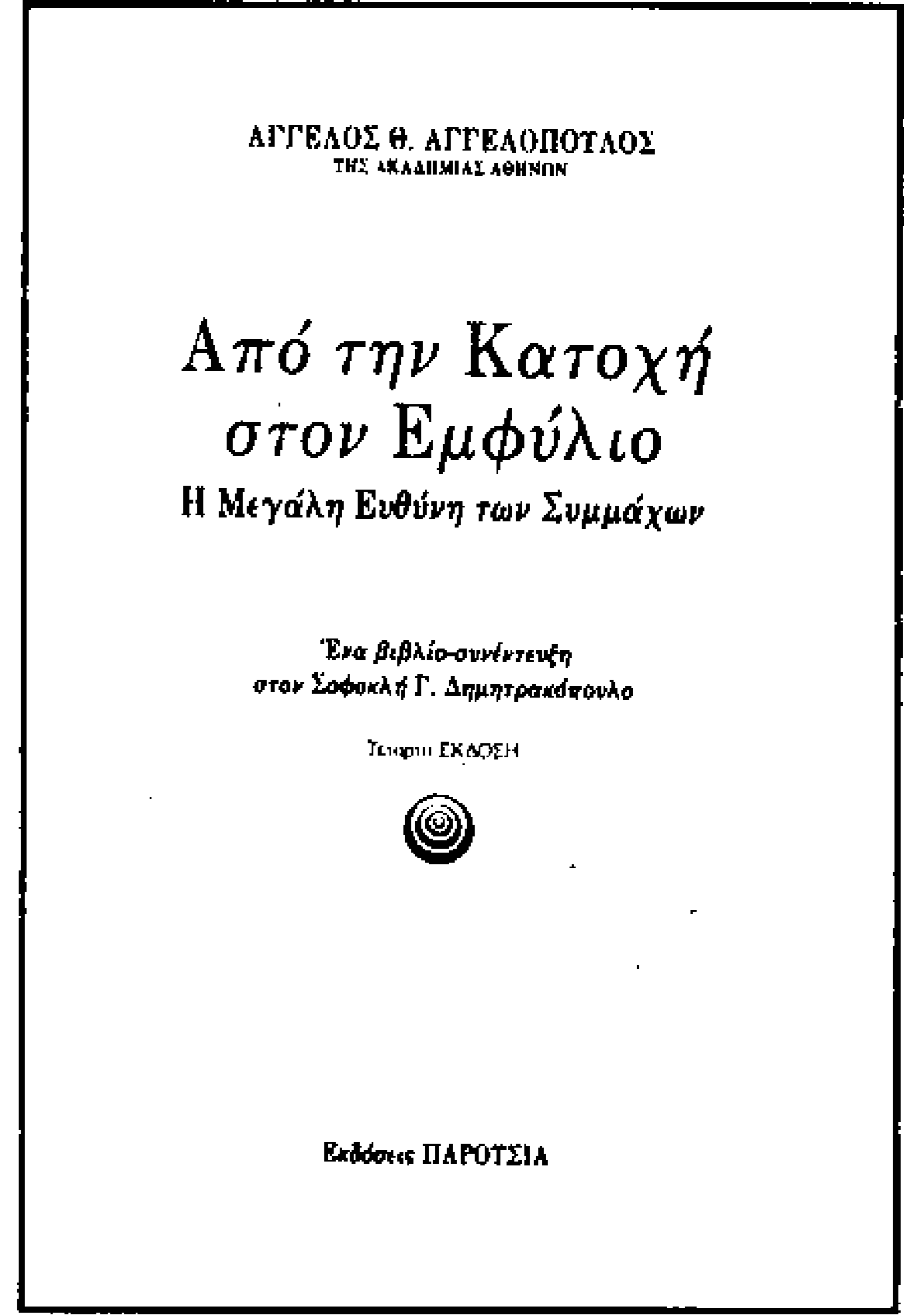
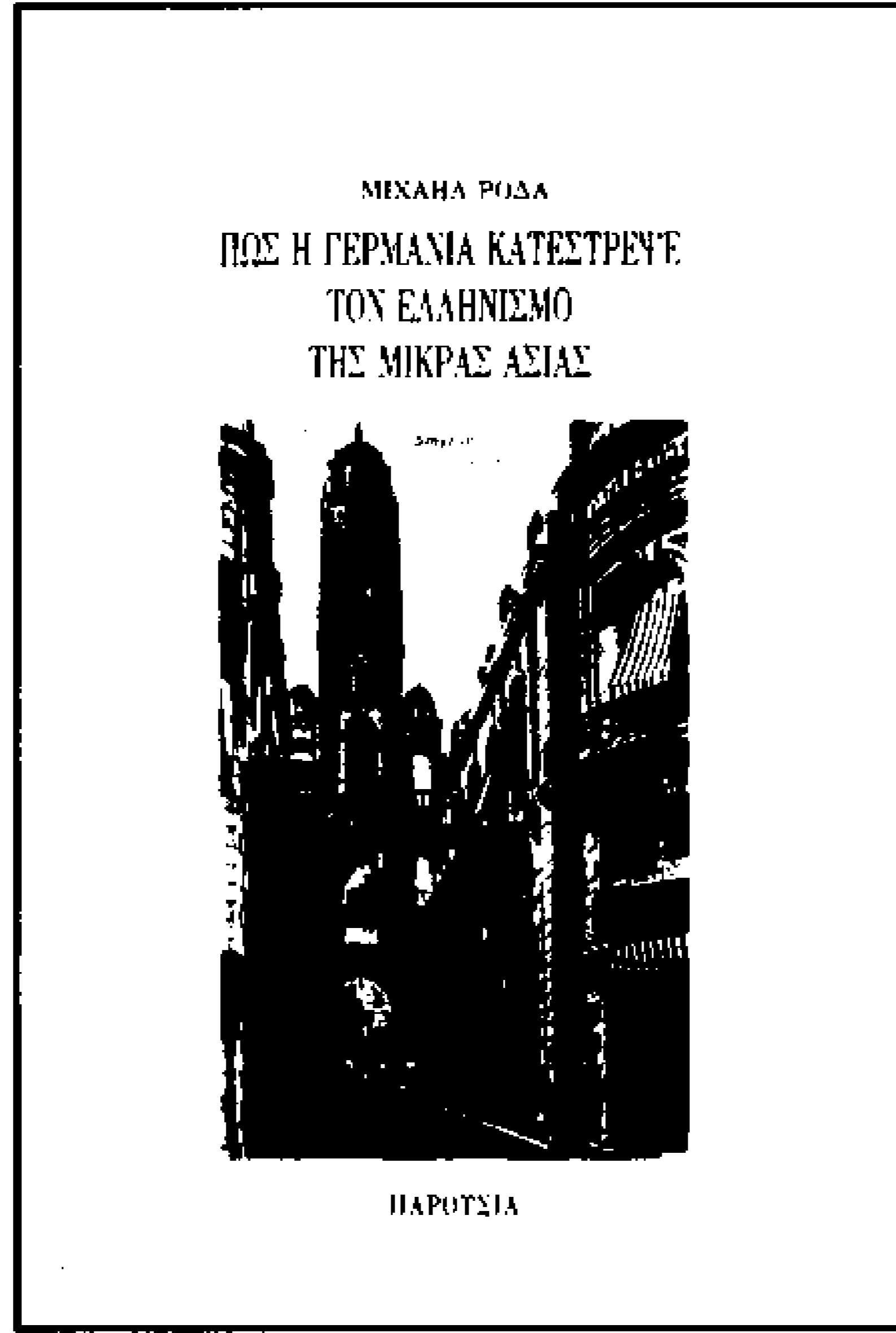
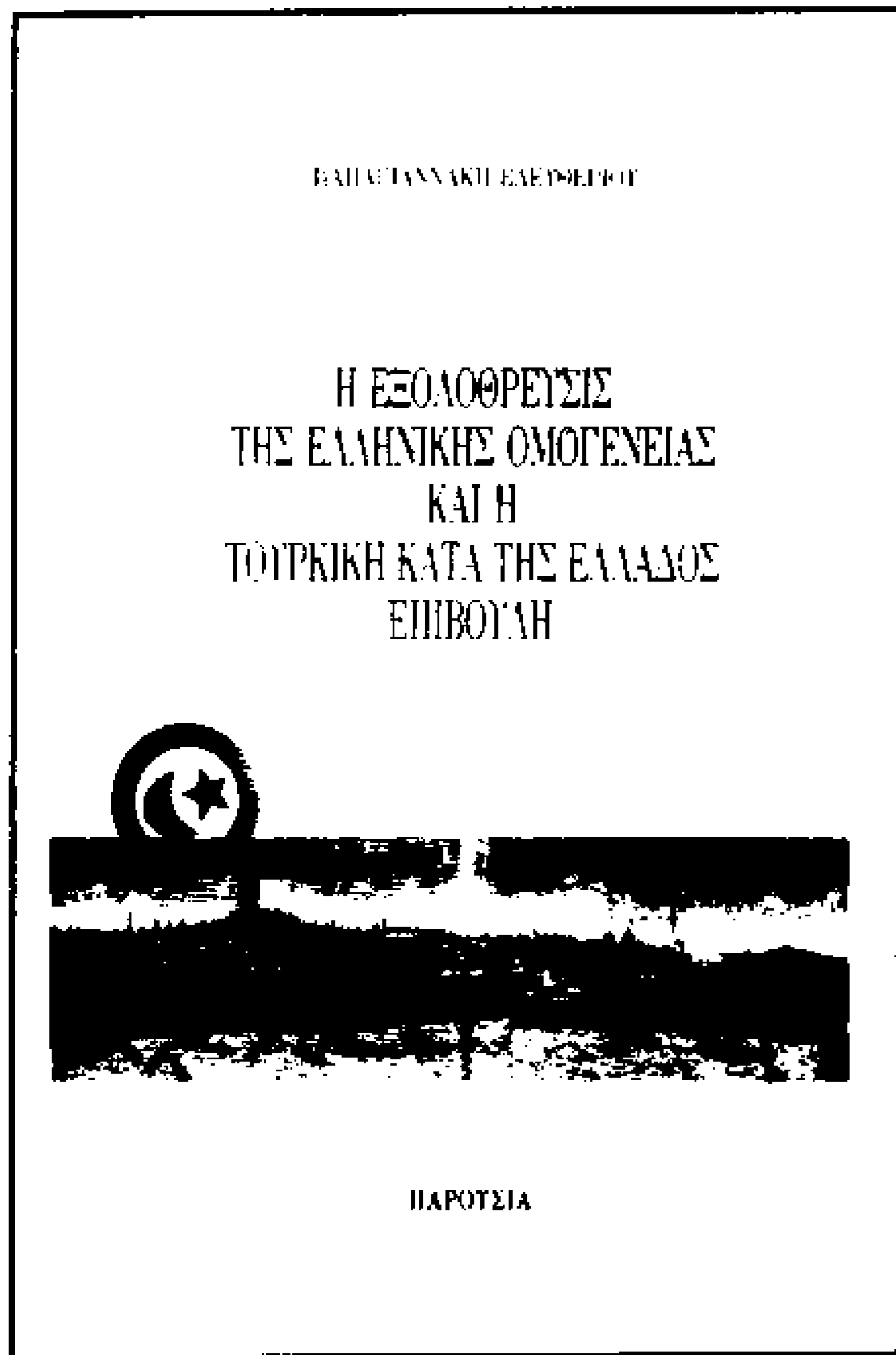
Πολλά πράγματα άλλαξαν τα τελευταία δεκαπέντε χρόνια, στην Ελλάδα. Και ίσως, το σπουδαιότερο είναι ότι ο απλός πολίτης βρέθηκε να σύρεται από πρότυπα κοινωνικής συμπεριφοράς που, μέχρι πριν από λίγα ακόμα χρόνια, αποδοκιμάζονταν απ' την κοινωνία ή από μεγάλες ομάδες της που επηρέαζαν το σύνολο και λειτουργούσαν ανασχετικά.

Η αποδυνάμωση του αριστερού δημοκρατικού κινήματος, η αυξανόμενη ανυποληψία μεγάλης μερίδας των εκλεγμένων αντιπροσώπων του λαού, ακόμη κι αυτών με πρότερο έντιμο βίο, και η σύμπλευσή τους με τα "διαπλεκόμενα" κυκλώματα, η εξάπλωση της διαφθοράς μεταξύ των δημοσίων λειτουργών, η συγκέντρωση και άσκηση εξουσίας, πέρα και πάνω από τους νόμους και τους δημοκρατικούς θεσμούς, από το σύμπλεγμα των επιχειρηματιών-εκδοτών, η υποβάθμιση της παιδείας και της δικαιοσύνης, η περιθωριοποίηση των λαϊκών στρωμάτων και η απομάκρυνσή τους απ' τα κέντρα λήψης των αποφάσεων, η παραεξουσία, η εξάπλωση του οργανωμένου εγκλήματος, η συστηματική παραπληροφόρηση από τα μέσα μαζικής ενημέρωσης... αποτελούν μερικά από τα συστατικά στοιχεία της νέας πραγματικότητας και διαμορφώνουν νέους κώδικες συμπεριφοράς. ➔

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

|  |         |
|--|---------|
| Εισαγωγή .....   | 1-2     |
| Σχόλια .....   | 3-20    |
| Η Θεσσαλονίκη και το Ρεμπέτικο, του Ντίνου Χριστιανόπουλου .....                     | 21-31   |
| Διεθνής Ένωση Φίλων της Ελληνικής Μουσικής (Δ.Ε.Φ.Ι) .....                           | 33-34   |
| Jim Karras, ένας Έλληνας στο Αμέρικα .....   | 35-44   |
| Το Ελληνικό Τραγούδι στο Ισραήλ .....  | 45-50   |
| Ρεμπέτικες Κομπανίες στη Φινλανδία .....   | 51-53   |
| Όταν θα λάμψη πάλιν η αστραπή, του Ράλλη Κοψίδη .....                                | 54-55   |
| Πολιτιστική Μονοκρατορία του Τραγουδιού, του Τάκη Σιμώτα .....                       | 56-62   |
| Ιερά και Κοσμικά, του Γιάννη Χατζηφώτη .....   | 64-65   |
| Πανελλαδική Κινητοποίηση για το Δημοτικό Τραγούδι .....                              | 66-70   |
| Θόδωρος Αγαπητός, του Νίκου Κόλλια .....   | 71      |
| Ο Μουσικός Θησαυρός του Πόντου, του Νίκου Ζουρνατζίδη .....                          | 72-74   |
| Βασίλης Σούκας, ένας Ψάλτης με Κλαρίνο, του Βασίλη Κατσιφή .....                     | 76-77   |
| Οι Τελευταίες Μέρες με τη Μαρίκα Νίνου στο Μπρούκλιν .....                           | 78-81   |
| Ο Μανώλης ο "Υπάρχω" .....   | 82-85   |
| Κωνσταντινούπολη, Σεπτέμβρης 1955, του Στέλιου Ελληνιάδη .....                       | 86-88   |
| Βιβλιοπαρουσίαση .....   | 90-93   |
| Δισκογραφία .....  | 94-97   |
| Δισκοπαρουσίαση, των Στέλιου Ελληνιάδη, Ιωάννας Κλειάσιου,<br>Γρηγόρη Ψαριανού ..... | 98-102  |
| Επιστολές αναγνωστών .....   | 103-104 |

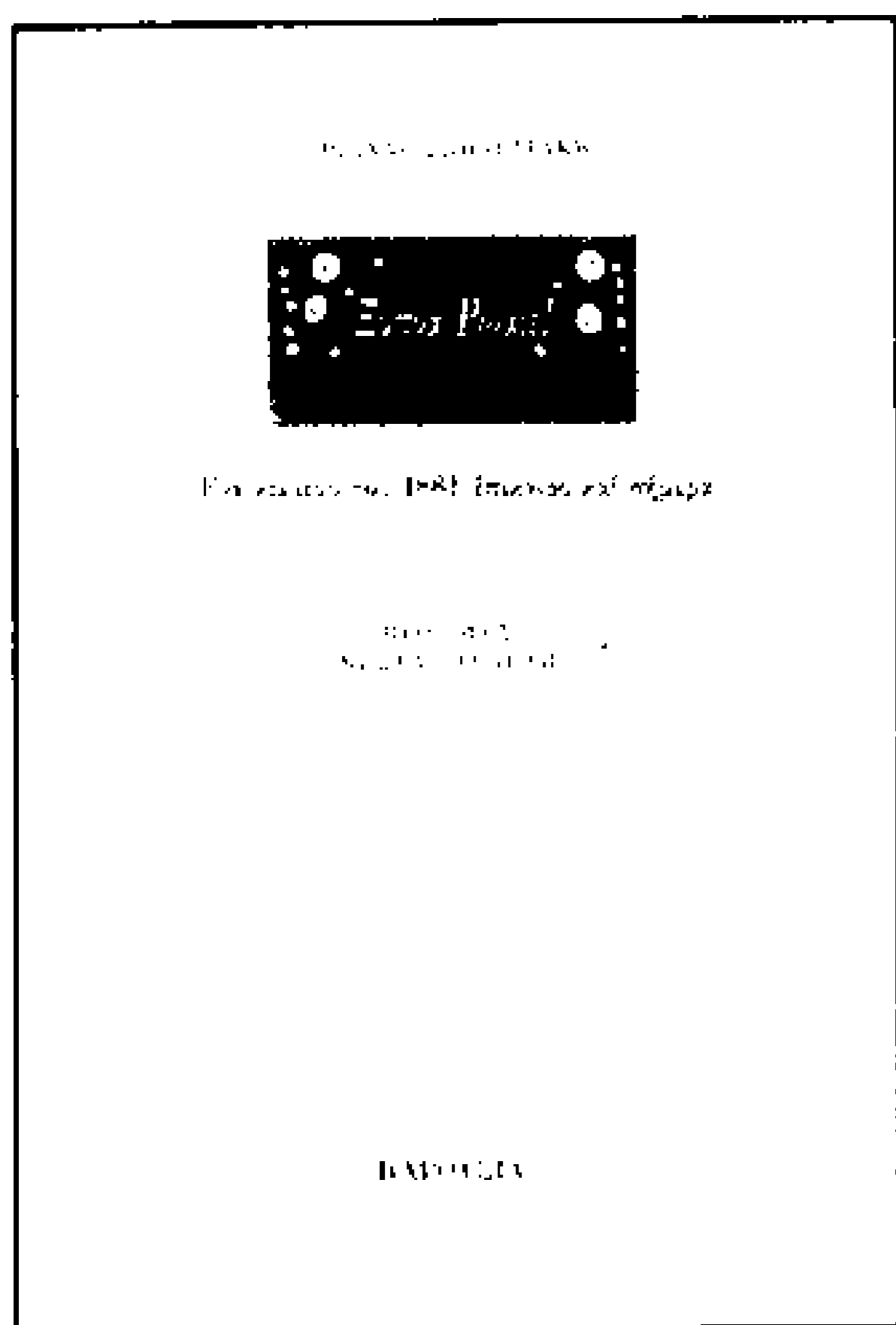
# Κυκλοφορούν από τις εκδόσεις ΠΑΡΟΥΣΙΑ



Ένα ίσως από τα ελάχιστα βιβλία που ασχολούμενο με το πρόβλημα των Έλληνοτουρκικών σχέσεων εν γένει δίνοντας ιδιαίτερη σημασία και σε προβλήματα νομικής και στρατηγικής φύσεως, επικεντρώνεται στη διαλεύκανση των αιτίων των ζοφερών γεγονότων του '55 στην Κων/πολη. Γεγονότα που ακόμη και σήμερα παραμένουν σκοτεινά στη συνείδηση του λαού μας.

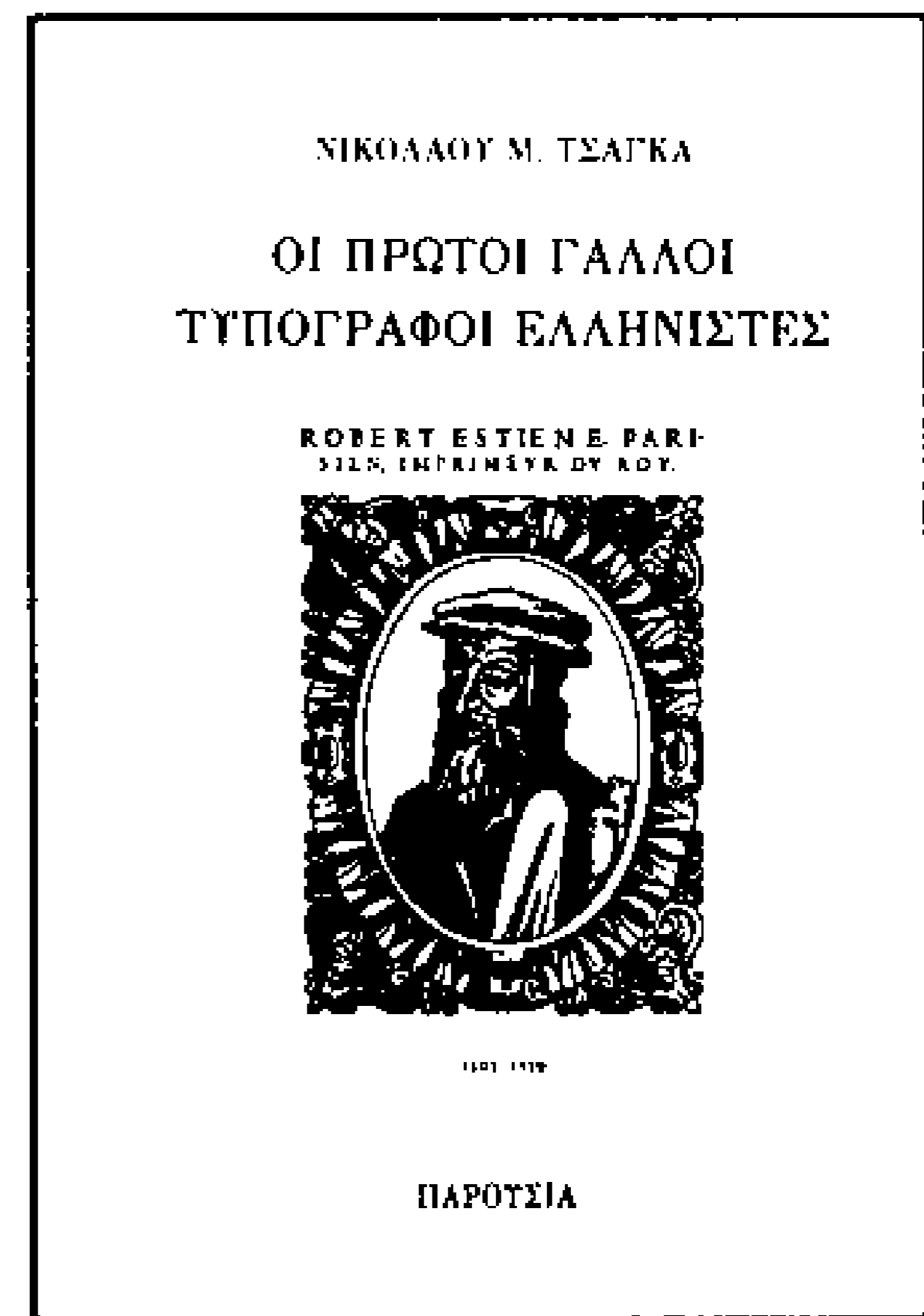
Έάν ήτο δυνατόν, καθ' ήν στιγμήν εύρισκετο ο Γερμανός στρατηγός εις την Μικρασιατικήν παραλίαν, ν' άκούση εκ τής νησιωτικής παραλιάς τας άράς και τά αναθέματα των ρακένδυτων και πεινασμένων προσφύγων, θά έπληροφορείτο διτι δύο φυλάς αναθεματίζουν ήμέραν και νύκταν, γονατιστοί και αίμόφυρτοι, τήν ΤΟΥΡΚΙΑΝ και τήν ΓΕΡΜΑΝΙΑΝ.

«Ακόμα δέν έγραψα τό βιβλίο (γιά τήν Έθνική Αντίσταση) που ήθελα και θέλω τόσο πολύ. Όταν άποσυρθώ από τίς σημερινές άσχολίες μου, θά γράψω αυτό τό βιβλίο. Τό χρεωστώ στον έαυτό μου και στην Ιστορία». Ο Άγγελος Άγγελόπουλος μέ τό βιβλίο αυτό εκπλήρωσε τό καθήκον του στον έαυτό του και τήν Ιστορία καταθέτωντας ταυτόχρονα μία από τίς σημαντικότερες μαρτυρίες γιά αυτή τήν περίοδο τής Ιστορίας μας.



Ιωάννου Α. Σπηλιωτάκη  
Έύνα Ρωμέ....  
Ένα κείμενο του 1881 επίκαιρο  
και σήμερα  
(Πρόλογος Κώστα Σαρδελή)

Κυκλοφορούν ακόμη:



Νικολάου Μ. Τσάγκα  
Οί πρώτοι Γάλλοι  
τυπογράφοι έλληνοιστές

ΔΙΑΘΕΣΗ: Βιβλιοπωλείο ΠΑΡΟΥΣΙΑ Σόλωνος 94, Άθήνα, τηλ.: 3615147

ΜΑΡΙΑ ΒΕΪΝΟΓΛΟΥ

# Το Μεγάλο Πλοίο

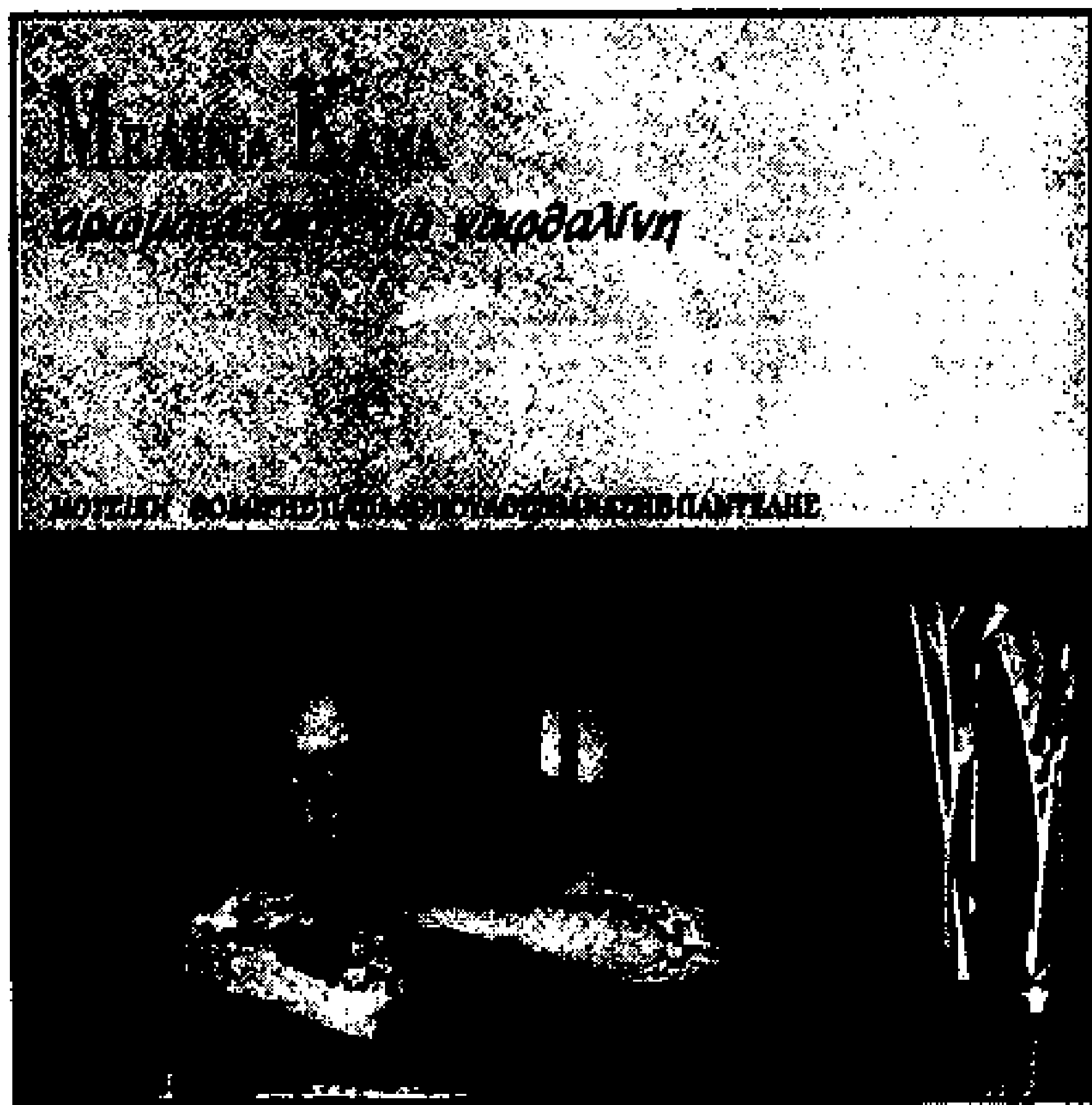
ΑΦΗΓΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΜΑΣ ΑΝΑΤΟΛΗ

*Με ζωγραφιές του Ράλλη Κογίδη*



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΝΤΕΦΙ

# ΤΟ ΝΕΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ



ΔΙΑΝΟΗ

Α. ΑΛΙΜΟΥ 76 ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ 16452  
ΤΗΛ. 99 38 888 FAX : 9935348

ΣΟΦΟΚΛΗ Γ. ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

ΙΣΤΟΡΙΑ  
ΚΑΙ  
ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ

*Όπου υπάρχουν δύο έργα  
και τίτλους προκείμε. Σε  
δύο τόμους, ο καθένας  
με 190 σελίδες.*



ΠΑΡΟΥΣΙΑ

ΣΟΦΟΚΛΗ  
ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ  
*Ίστορία  
καί δημοτικό τραγούδι*

“Ένα βιβλίο πού έχει σκοπό, στή δύσκολη εποχή πού ζοῦμε, νά συμβάλλει στή διατήρηση τῆς ἐθνικῆς μας κληρονομιάς καί ταυτότητας.

Στίς σελίδες τοῦ βιβλίου παρουσιάζεται ἡ ἱστορία τοῦ γένους, ἀπό τήν βυζαντινὴ ἀκόμη περίοδο, μέχρι τό 1945.

Σελίδες 380, τιμή 3.500 δρχ.



ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ ΤΟ ΝΟΕΜΒΡΙΟ

ΠΟΙΗΜΑΤΑ & ΠΟΙΗΜΑΤΑ

12 χαρακτηριστικά τοῦ ζωγράφου Γιώργου Κόρδη πού κοσμοῦν 12 κορυφαίες στιγμές τῆς ἐλληνικῆς ποίησης.

Παλαμᾶς, Ἐγγονόπουλος, Παπαντωνίου, Γκανᾶς, Βαγενᾶς, Μαλακάσης, Ἐφταλιώτης, Κοροπούλης, Γρυπάρης, Ἐλύτης, Σκαρίμπας, Σαχτούρης, Λόρδος Βύρων

Προλογίζει καί ἐπιμελείται  
ο Ἡλίας Λάγιος

# ΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΤΡΑΓΟΥΔΙ\*

56

## Πολιτιστική μονοκρατορία του τραγουδιού

του ΤΑΚΗ ΣΙΜΩΤΑ

Ο στιχουργός μοιάζει πολλές φορές με τον άνθρωπο εκείνο που προσπαθεί να θυμηθεί ένα όνομα, που ενώ το ξέρει πολύ καλά δεν του 'ρχεται εκείνη τη στιγμή με τίποτα, έχοντας κολλήσει στην άκρη της γλώσσας του.

Εν προκειμένω βέβαια, η διάλευψη της μνήμης δεν έχει να κάνει με κάποιο δύστροπο όνομα αλλά με το Τί και με το Πώς της στιχουργικής:

Για ποιά πράγματα να μιλήσουμε στα τραγούδια μας και πώς να το κάνουμε αυτό;

Τα ερωτήματα αυτά στο τραγούδι έχουν ρητορικό χαρακτήρα. Δεν έχουμε παρά να μιλήσουμε με τον πιο απλό τρόπο για τα πράγματα που μας αρέσουν, που μας απασχολούν και που μας καίνε.

Τα θέματα και ο τρόπος είναι κολλημένα στην άκρη της γλώσσας του τραγουδιού γενικά, οπότε, γράφοντας, είναι σαν να κάνουμε στράκες με τα δάχτυλα, για να βοηθήσουμε τη μνήμη μας να θυμηθεί αυτό που ξέρει πάρα πολύ καλά.

Και τότε είναι, πάνω στην προσπάθεια, που πετάγεται καμιά φορά κάποιος τρίτος και μιλάει για την "Άννα Καρένινα", λόγου χάρη, ή για "Το Εστιατόριο που τρων τα συνεργεία", οπότε εμείς, που αισθανόμαστε σαν να μας τα πήρε τα τραγούδια αυτά μέσα απ' το στόμα μας, ξεσπάμε γεμάτοι θαυμασμό και ζήλεια σ' ένα: Α, ΤΟΝ ΑΤΙΜΟ.

Άρχισα με κάτι που ήθελα από καιρό να πω στον ίδιο τον Θεοδωρή, αλλά που δεν είχα βρει μέχρι τώρα την ευκαιρία. Και έτσι όπως ήρθαν τα πράγματα, χαίρομαι που το έκανα σήμερα ενώπιόν σας.

Ωστόσο, το γεγονός ότι όλοι εσείς γνωρίζετε και αγαπάτε τον τιμώμενο και το έργο του, με κάνει να αισθάνομαι αμηχανία.

Ο έπαινος σ' αυτές τις περιπτώσεις αποτελεί πλεονασμό γιατί το μόνο που πετυχαίνει είναι να επαναλαμβάνει πράγματα που όλοι γνωρίζουν πολύ καλά.

Για να αποφύγω τον πλεονασμό θα έπρεπε ή να πω με πολύ καλύτερα λόγια αυτά που λέτε κι εσείς

\* Το άρθρο αυτό γράφτηκε με βάση ένα αρχικό κείμενο που εκφωνήθηκε στην εκδήλωση που έγινε προς τιμήν του Θεοδωρή Γκόνη, στο "Καφέ Παράσταση", στις 2/5/1995, στην Αθήνα.











## το παραμιλητό

Ουκ επ' άρτω μόνον ζήσεται άνθρωπος. Σωστά. Σ' ό,τι αφορά το "εποικοδόμημα" ωστόσο, στιγμές-στιγμές έχουμε την αίσθηση ότι μια ολόκληρη κοινωνία δεν κάνει τίποτα άλλο εκτός απ' το να τραγουδά.

Αν και ταπεινό, δηλαδή, το τραγούδι, παίρνει την μερίδα του λέοντος, ίσως επειδή βρίσκεται πιο κοντά απ' όλες τις τέχνες στο ψωμί. Στο ψωμί και στο κρασί βέβαια, των οποίων αποτελεί και το πλέον πρόσφορο συμπλήρωμα.

Αφ' ετέρου, δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι στο τραγούδι οργανώνονται ο λόγος, η μουσική, η ερμηνεία και η εκτέλεση, καθώς και ότι η σύμπραξη και ο συνδυασμός όλων αυτών των επί μέρους τεχνών προϋποθέτει ενορχήστρωση, χορογραφία και σκηνοθεσία. Σκηνοθεσία μάλιστα πολύ περισσότερο, γιατί τα περιεχόμενα του τραγουδιού αναπτύσσονται με μια δραματική οικονομία. Κι ίσως αυτή να είναι η φόρμα του τραγουδιού γενικά: ένας υποτυπώδης μεν και μικρός -ο πιο μικρός μάλλον- πλην όμως και πλήρης δραματικός κύκλος. Κύκλος που ανοίγει με κάτι που μοιάζει με ύβρη και που κλείνει με κάποιου είδους καθαρτική επαναφορά. Όντας έτσι, το τραγούδι, κάτι σαν χλωμή και ξεθωριασμένη μικρογραφία των μεγάλων καλλιτεχνικών τελετών του παρελθόντος -των οποίων και αποτελούσε άλλωστε λειτουργικό τμήμα και από τις οποίες πρέπει να προέκυψε ως θραύσμα.

Για να επανέλθω όμως στην μετριοπάθεια, θα σχολιάσω περαιτέρω τον ηγεμονικό ρόλο του τραγουδιού, στηριγμένος σε μια θαυμάσια παρατήρηση του Θοδωρή Γκόνη:

Βλέπεις, είπε σε κάποια συνέντευξή του\*, ανθρώπους που περπατούν και μιλούν μόνοι τους και τους λες τρελούς. Βλέπεις, όμως, έναν άνθρωπο να τραγουδά μόνος του και τον λες χαρούμενο. Ουσιαστικά το τραγούδι νομιμοποιεί το παραμιλητό.

Στο παραμιλητό, δεν μιλάμε εμείς. Μιλάει το βάσανο το ίδιο, που μας τυραννά και που παίρνει το λόγο, χρησιμοποιώντας τη φωνή μας σαν όργανο.

Στα τραγούδια μας όμως, που κι αυτά μιλάνε για τα βάσανα που μας τυραννάν, δεν μιλάνε πλέον τα βάσανα αλλά εμείς οι ίδιοι.

Μ' άλλα λόγια, το τραγούδι χρησιμοποιεί το παραμιλητό ως πρώτη ύλη. Δίνει στο παραμιλητό μορφή και το αναλαμβάνει, αποτελώντας έτσι τον πιο απλό και γι' αυτό και πιο διαδεδομένο καθρέφτη ή καλύτερα, τραγουδιστική αδεία, ένα καθρεφτάκι, μέσα στο οποίο κοιτάζουμε τους εαυτούς μας και τη ζωή που ζούμε. Απ' την άλλη, το γεγονός ότι οι μεγάλοι και σύνθετοι καθρέφτες, που στήναν μπροστά μας οι

άλλες μορφές του λόγου και της τέχνης, έχουν θολώσει ή έχουν θρυμματιστεί, πρέπει να οφείλεται στο ότι το παραμιλητό έχει ενταθεί τόσο πολύ, ώστε ο λόγος μας δεν προλαβαίνει να πάρει ανάσα.

Το παραμιλητό, το σύμπλεγμα δηλαδή των ιστορικών, των πολιτικών, των κοινωνικών, των οικονομικών, των ψυχικών και των γλωσσικών αυτοματισμών, εκφέρει ως λόγο του την κατάσταση μας την ίδια, και τον λόγο αυτό, το παραλήρημα αυτό, το εκφωνούμε, δηλαδή το ζούμε σαν τρελοί, αδυνατώντας να το καταλάβουμε. Χωρίς να μπορούμε δηλαδή να το δουλέψουμε ως υλικό, να του δώσουμε μορφή και έτσι να το αναλάβουμε ως λόγο δικό μας πλέον.

Μέσα στην έκρυθμη αυτή κατάσταση δοκιμάζεται, φυσικά, και το ίδιο το τραγούδι.

Ικανοποιώντας σε πρώτο βαθμό την ανάγκη να μιλήσουμε ένα δικό μας λόγο, δεσμεύει και εξαντλεί πολλές φορές την ανάγκη μας αυτή στα όριά του, εμποδίζοντας έτσι την ανάπτυξη των άλλων μεγάλων καθρεφτών που χρειαζόμαστε.

Από την άλλη, συνειδητοποιώντας την απουσία των πιο σύνθετων, καθαρών, ολοκληρωμένων και πολλαπλών ειδώλων, που οι άλλοι καθρέφτες του λόγου και της τέχνης θα μας προσέφεραν, προσπαθεί μερικές φορές το τραγούδι να συγκροτήσει, αυτό το ίδιο, τα είδωλα αυτά, με αποτέλεσμα να εισβάλλουν στους στίχους και στις στροφές υλικά και προθέσεις που δοκιμάζουν τη φόρμα του τραγουδιού και τις αντοχές της.

Κι έτσι, στη μια άκρη έχουμε την διασκέδαση, στην οποία μοιάζει να εξαντλείται ολόκληρη η Ελλάδα, και όπου η σκέδαση (το σκόρπισμα) και η εκτόνωση της έντασης που συσσωρεύεται στις ψυχές μας έχει ως κορυφαία της στιγμή την οργανική γιορτή, που όμως δεν έχει νόημα να την προγραμματίζουμε ή να την κυνηγάμε νευρωτικά κάθε βράδυ, γιατί δεν μας δωρίζεται παρά μόνο τυχαία και ξαφνικά, όποτε θέλει αυτή...

Και, στην άλλη άκρη, κάποιες φιλόδοξες και σχεδόν μεγαλοϊδεατικές απόπειρες ουσιαστικής ψυχαγωγίας ή και μυσταγωγίας ακόμα, κατά τις οποίες οι καλλιτέχνες προσπαθούν να συγκεντρώσουν τις δυνάμεις που σχεδάννυνται, για να τις κατευθύνουν προς... την εξυπηρέτηση των αξιών και των καταστάσεων εκείνων, στις οποίες νομίζουν ότι η τέχνη οφείλει να υποκλίνεται.

Και το αξιοπερίεργο, όσο και αξιοθαύμαστο, είναι ότι το ελληνικό τραγούδι ταλαντεύεται ανάμεσα στα δύο αυτά άκρα χωρίς να ζαλίζεται, όντας την ίδια στιγμή ικανό να συνδιαλέγεται επί ίσοις όροις με τις αντίπαλες μουσικές υπερδυνάμεις της Ανατολής και της Δύσης, χωρίς να χάνει -παρά τις προσμίξεις και τις επιμιξίες- την ταυτότητά του. Δικαιούμενο δηλαδή, όχι μόνο να μιλάει (γιατί από λόγια άλλο τίποτα) αλλά και να υπερηφανεύεται κιόλας για την πολιτιστική του ανεξαρτησία.

\* Εφημερίδα "Εποχή".



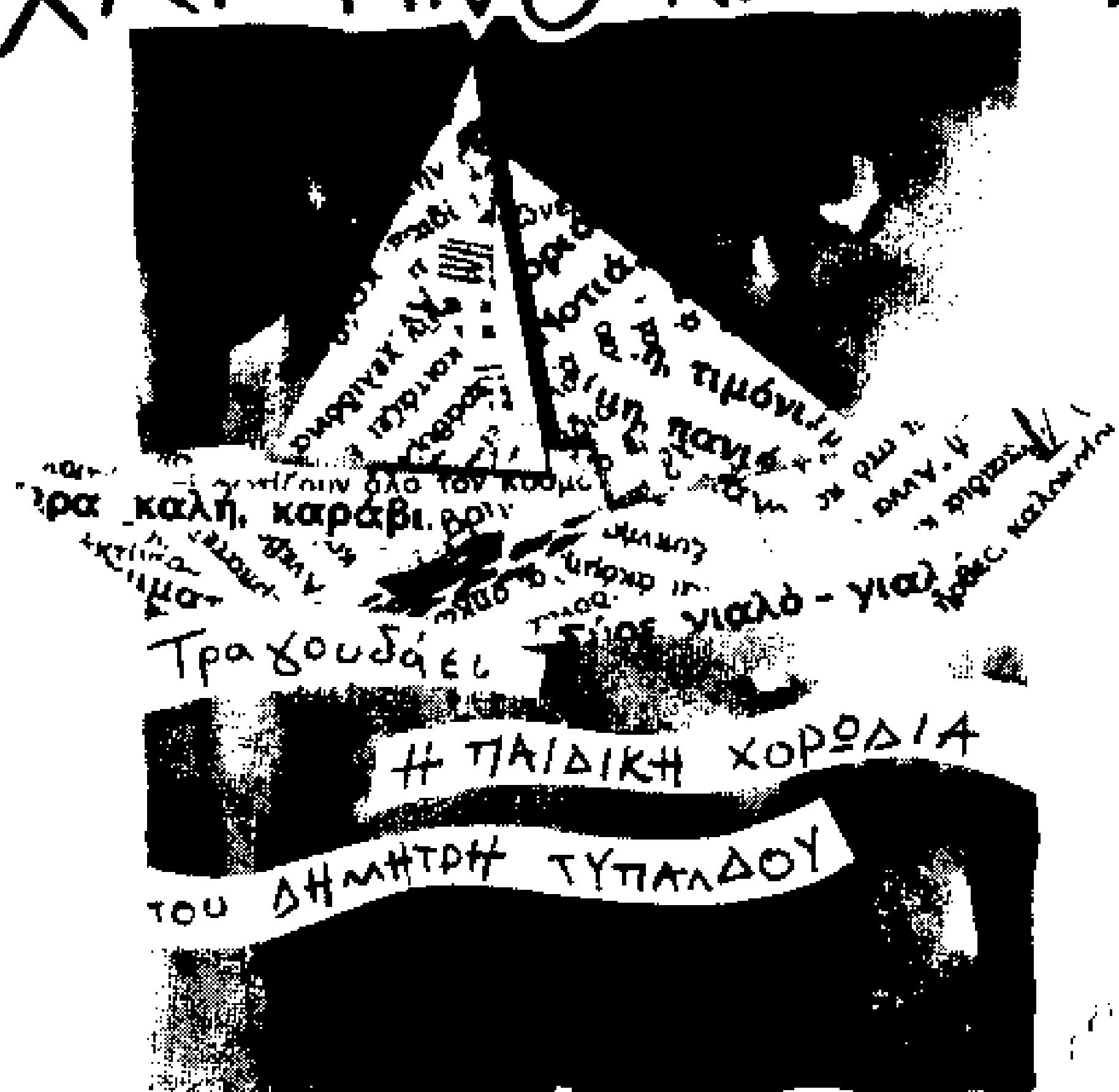
# EROS Τια έσου αγαπών το Ελληνικό τραγούδι

ΜΑΝΩΛΗ ΓΑΛΙΑΤΣΟΥ "Της αγάπης το μαντήλι"

Τραγουδούν:  
Γλυκερία  
Ελένη Τσαλιγοπούλου  
Νίκη Τσαϊρέλη



## ΧΑΡΤΙΝΟ ΚΑΡΑΒΙ



ΝΟΤΗ ΜΑΥΡΟΥΔΗ "Χάρτινο Καράβι"

Τραγουδάει:  
"Η Παιδική Χορωδία του Δημήτρη Τυπάλδου"

Μουσική του ΝΟΤΗ ΜΑΥΡΟΥΔΗ

ΠΕΤΡΟΥ ΒΑΓΙΟΠΟΥΛΟΥ - ΜΑΝΩΛΗ ΡΑΣΟΥΛΗ  
"Βαλκανιζατέρ"

Τραγουδούν:  
Ελένη Βιτάλη, Γλυκερία, Πέτρος Γαϊτάνος,  
Πασχάλης Τερζής, Αγάθωνας Ιακωβίδης,  
Λάμπρος Καρελάς, Θοδωρής Παπαδόπουλος,  
Ανδρέας Καρακότας



ΝΕΑ ΠΡΟΟΠΤΙΚΗ ΣΤΗ ΔΙΣΚΟΓΡΑΦΙΑ

# *PRODUCTION SOUND*<sup>®</sup> *E.E.*

*SOUND AND LIGHT EQUIPMENT*



KOMNHNQN 39, AΘHNA 114 73  
THA.: 6424459, 6452862 FAX: 6448737





# Ελάτε στις Μάσκες!

**ΚΩΣΤΑΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ**  
**ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΕΞΑΝΤΩΝΑΚΗΣ**  
**ΜΑΡΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑΡΕΣΗ**  
**ΤΑΚΗΣ ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ**  
**ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΡΥΝΗΣ**  
**ΕΛΕΝΑ ΒΑΡΒΑΚΗ**  
**ΜΑΡΙΑ ΑΝΤΩΝΙΟΥ**



*Μαβέτι*  
**ΣΤΗΝ ΟΜΟΡΦΗ ΝΥΧΤΑ**

**Αγίας Γλυκερίας 44 & Στεφανοπούλου 1 - Γαλάτσι - Τηλ: 2929 939/40/41**

## Γραφτείτε συνδρομητές για 12 τεύχη

ΕΛΛΑΔΑ-ΚΥΠΡΟΣ (ΔΡΧ. 16.000)

ΗΠΑ (\$85) ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ (\$ ΑΥΣΤΡ.115) ΕΥΡΩΠΗ (DM120, FR420, £55, \$80)

ΙΣΡΑΗΛ (US \$75) ΑΛΒΑΝΙΑ (US \$12) ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΕΣ Π.Σ.Ε.(Κ.Α.Κ) (US \$12)

ΑΛΛΕΣ ΧΩΡΕΣ (US \$85)

Όνομα .....

Διεύθυνση .....

Χώρα.....

Τηλέφωνο ..... Fax: .....



**ΝΤΕΨΙ**

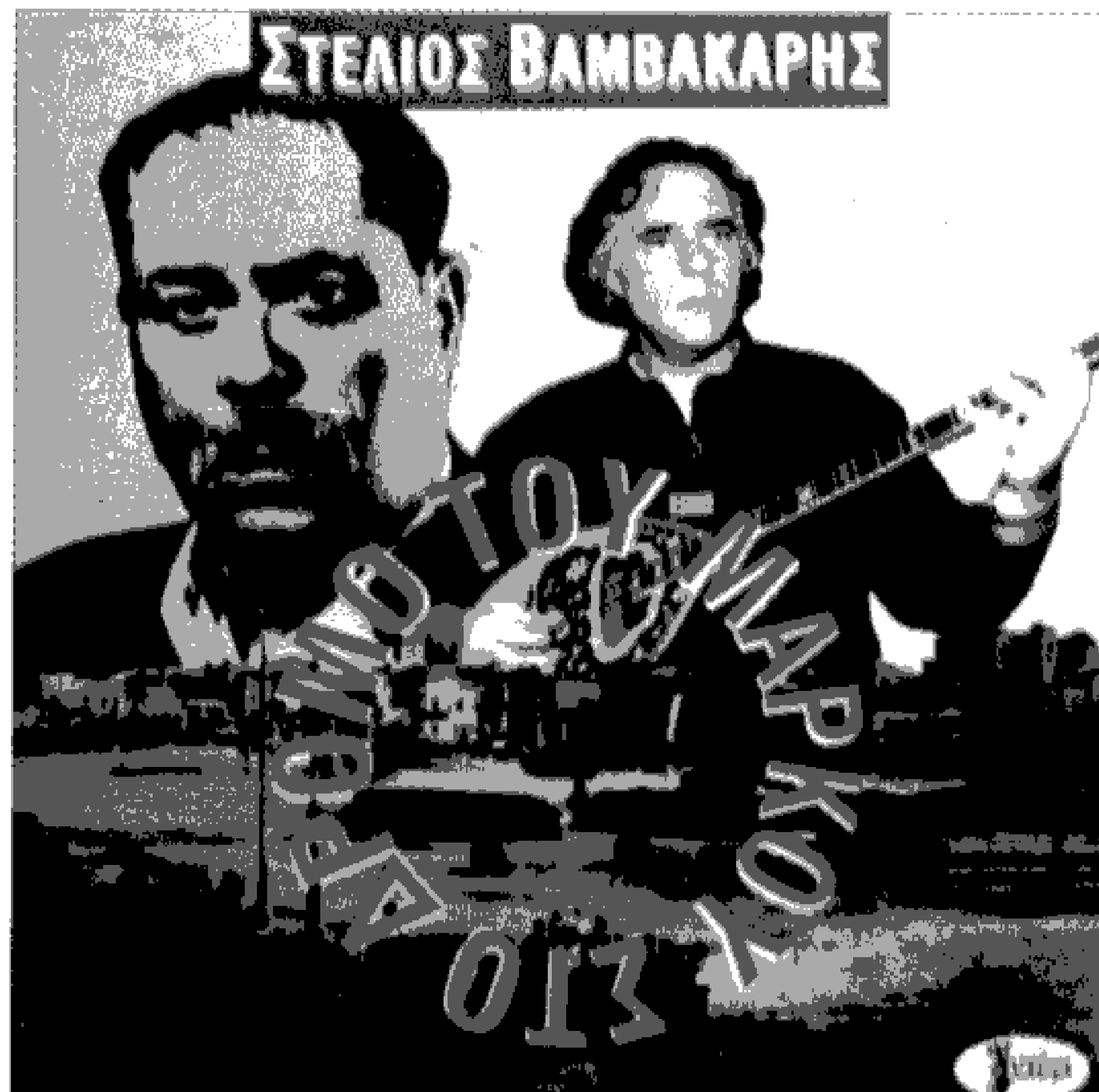
**Εμβάσματα: Σ. Ελληνιάδης • Σόλωνος 85, Αθήνα 106 79 • Τηλ.: 3629569**



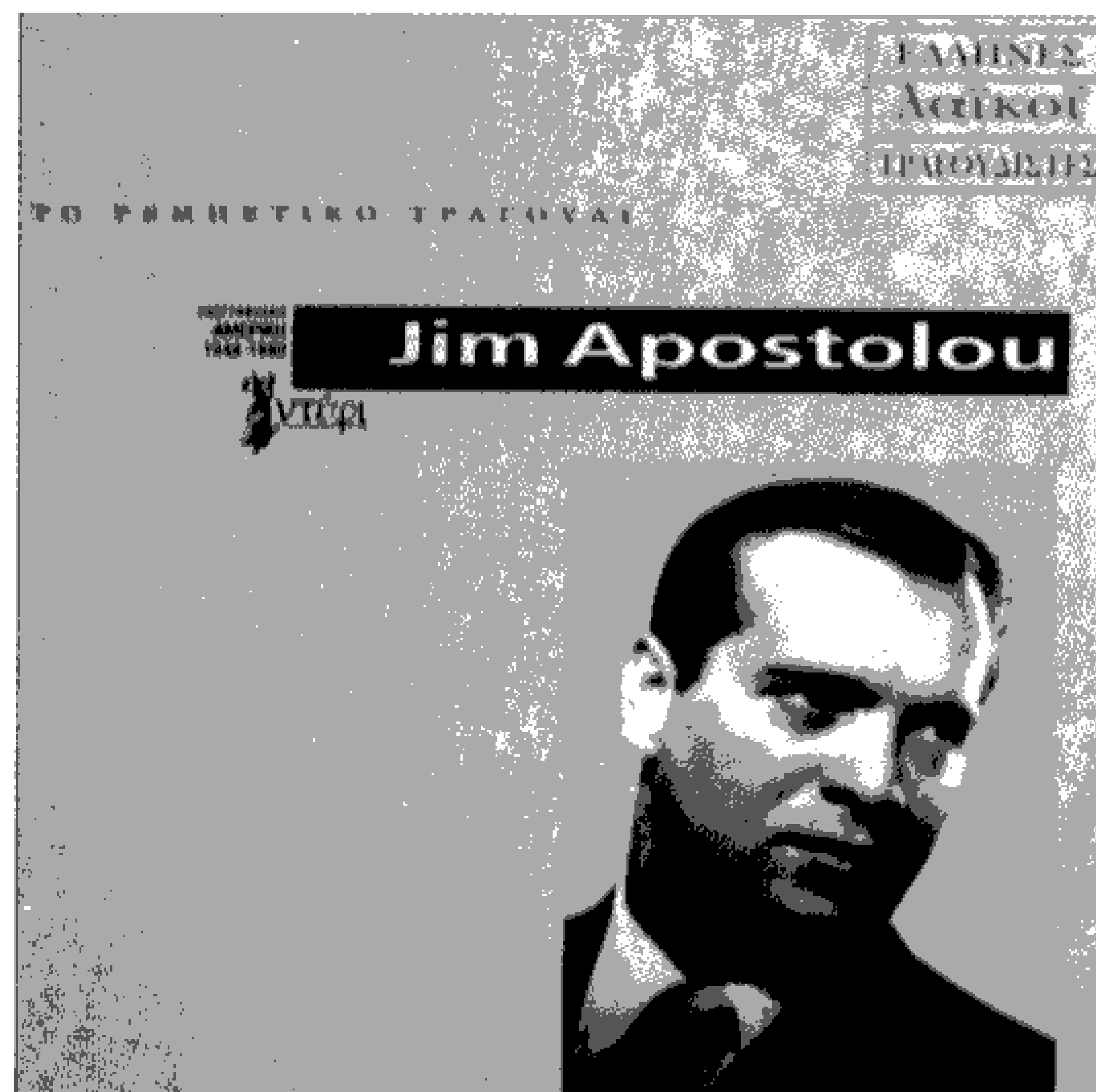
ΤΟ



παρουσιάζει



**ΣΤΕΛΙΟΣ ΒΑΜΒΑΚΑΡΗΣ**  
Στο δρόμο του Μάρκου



**JIM APOSTOΛΟΥ**  
Πηχογραφήσεις στην Αμερική



**ΝΙΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ**  
Αρχόντισσα του λιμανιού



**ΓΙΩΡΓΟΥ ΠΑΠΑΔΑΚΗ**  
Κρυστάλλινες νύχτες

τέσσερις ελληνικές όψεις

Από τα καλά καταστήματα δίσκων  
και το Ντέφι (τηλ.: 3629.569, φαξ:3641.334)